



MEMORANDO DE ENTENDIMENTO

UNIVERSIDAD DE LAS ARTES E UNIVERSIDADE FEDERAL DE SANTA MARIA UFSM

Havana 11 de Março de 2024

A Universidad de las Artes (ISA) e a Universidade Federal de Santa Maria UFSM, doravante denominadas "as Partes", acordam no seguinte:

- Objetivo:** As Partes acordam em colaborar em projetos acadêmicos, pesquisas, intercâmbio estudantil e qualquer outra atividade que promova o desenvolvimento e cooperação no domínio das artes.
- Áreas de Colaboração:** As áreas de colaboração incluirão, mas não se limitarão a: intercâmbio de professores, alunos e pessoal administrativo, desenvolvimento de programas conjuntos, organização de eventos acadêmicos e culturais e colaboração em projetos de pesquisa.
- Duração:** O presente Memorando de Entendimento tem a duração de 3 anos a contar da data de assinatura.
- Responsabilidades:** Cada Universidade nomeará um representante para coordenar as atividades conjuntas e será responsável por garantir o cumprimento dos termos acordados neste memorando.
- Confidencialidade:** As Partes concordam em manter a confidencialidade das informações trocadas no âmbito desta colaboração, a menos que ambas as partes consintam por escrito.
- Emendas:** Quaisquer emendas ou modificações a este memorando devem ser acordadas por escrito e assinadas por ambas as Partes.

Em fé do que, as Partes assinaram o presente Memorando de Entendimento em duas vias, no local e data acima indicados.

Universidad de las Artes (ISA)
Rolando V. Ortega Álvarez
Rector
11 de Março de 2024

Universidade Federal de Santa Maria UFSM

11 de Março de 2024

Martha Bohrer Adaime
Vice-Reitora, no exercício da Reitoria



MEMORANDUM DE ENTENDIMIENTO
UNIVERSIDAD DE LAS ARTES Y UNIVERSIDADE FEDERAL DE SANTA MARIA UFSM

La Habana 11 de marzo de 2024

La Universidad de las Artes (ISA) y la Universidade Federal de Santa Maria UFSM, en adelante denominadas "las Partes", acuerdan lo siguiente:

1. **Objetivo:** Las Partes acuerdan colaborar en proyectos académicos, de investigación, intercambio estudiantil y cualquier otra actividad que promueva el desarrollo y la cooperación en el campo de las artes.
2. **Áreas de Colaboración:** Las áreas de colaboración incluirán, pero no se limitarán a: intercambio de profesores, estudiantes y personal administrativo, desarrollo de programas conjuntos, organización de eventos académicos y culturales, y colaboración en proyectos de investigación.
3. **Duración:** Este Memorándum de Entendimiento tendrá una duración de 3 años a partir de la fecha de firma.
4. **Responsabilidades:** Cada Universidad designará un representante para coordinar las actividades conjuntas y será responsable de garantizar el cumplimiento de los términos acordados en este memorando.
5. **Confidencialidad:** Las Partes acuerdan mantener la confidencialidad de la información intercambiada en el marco de esta colaboración, salvo consentimiento por escrito de ambas partes.
6. **Enmiendas:** Cualquier enmienda o modificación a este memorando deberá ser acordada por escrito y firmada por ambas Partes.

En fe de lo cual, las Partes firman el presente Memorándum de Entendimiento en dos ejemplares, en el lugar y fecha arriba indicados.

Universidad de las Artes (ISA)
Rolando V. Ortega Álvarez
Rector
11 de marzo de 2024

Universidade Federal de Santa Maria UFSM

Martha Bohrer Adaime
Vice-Reitora, no exercício da Reitoria